April 27, 2020
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400



AWEMainta



Johnny Henriques tira mata na Dordrecht, Hulanda

DEN medionan Hulandes a sali publica cu tabatin un tiroteo den Jacob van Heemskerckstraat na Dordrecht, Hulanda diasabra anochi cu a laga saldo di un morto. E victima ta Johnny Henriques, segun amigonan n'e sitio a confirma.

Esey no tabata unico incidente, pasobra casi un ora despues tabatin otro tiramento den e mesun area, pero e victima a wordo alcansa na su pia y ta for di peligro.

Johnny Henriques a wordo tira net un poco prome cu mey anochi, ora di Hulanda. Net cinco minuut prome cu mey anochi Polis a haya e iinformacion di personanan den becindario cu nan a scucha varios tiro. Tin hende ta bisa di a scucha 5 pa 6 tiro.





Pa motibo cu un den e grupo na Corsow a keda detecta di tin COVID

E 21 specialista di ICU na Aruba a ser manda bek Merca



TABATA Gobierno Hulandes, cu a manda mas o menos 120 specialisa den cuido medico, e.o. pa atende pashentnan interna den Cuido Intensivo, kendenan a bin for di Miami.
Nan a yega for di Miami riba un buelo charter paga pa Hulanda. E buelo a pasa Corsou y despues a bin trece mas o menos 21 profesional di cuido pa Aruba.
E mesun dia a resulta cu un di e specialistanan cu a baha na Corsou ta contagia cu Coronavirus. A dicidi mesora pa manda tur bek pa Miami, maske cu ningun di e 21 miembronan cu a bin Aruba, no tabata contagia, pero como nan a bin tur hunto den un solo avion, no por a tuma ningn clase di riesgo y como tal tur 21 mester a bay bek. Esaki a tuma lugar diadomingo.

Hulanda a priminti cu otro siman un otro grupo lo yega Corsou y Aruba, pero sperando cu e biaha aki si e proceso di seleccion y reclutacion ta mihor e biaha aki. No por t'asina cu un dokter cu a test positivo desde inicio di e luna aki por ta riba e lista pa bin e islanan den Caribe Hulandes.
Riba dje no ta un "fabor" nan ta bin haci, sino ta bon placa Hulanda a paga nan pa bin brinda servicio di cuido y pa educa nos nursenan mihor debi n'e experiencia amplio cu nan tin na Merca.

Mester menciona cu n'e momento aki Aruba tin 12 unidad di Cuido Intensivo cu por uza. A menciona di lo por yega na 34 mes, pero ainda nan no ta instala, of den uzo ni tin suficiente nurse pa traha cu nan.
Danki Dios cu te ainda na Aruba e situacion no a alcansa un nivel den cual mester a uza tur e kambernan di Cuido Intensivo pa pashentnan di Coronavirus. Mayoria pashent den e kambernan specialisa aki ta pa otro motibo, entre otro retonan cu curason.

E binimento di e specialisanan den maneho di pashentnan den ICU ta den forma preventivo, den caso cu presenta un situacion di brote cu ainda no t'asina. Djis cu Gobierno y Hospital kier ta bon prepara y cla pa si presenta un scenario asina, cu Aruba ta cla p'e!

(Foto na momento di yega y awor salida bek pa Miami di 24Ora.com)



Un biaha mas criador di bestia na Seroe Preto a perde un di su bestianan

Esaki a sosode net durante Toque de Queda.

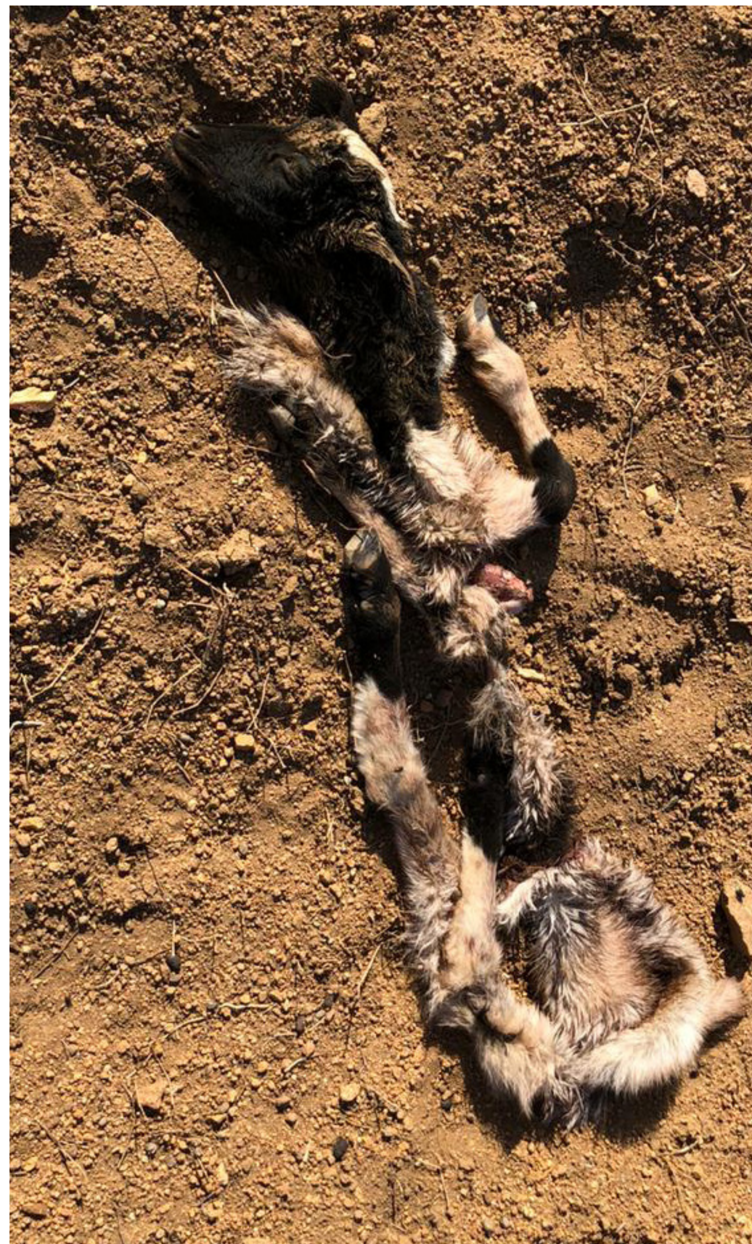
MIRANDO cu no ta prome biaha cu e hecho aki ta sosode, criador di cabrito, a dicidi di bati alarma ayera mainta na autoridadnan.
Tabata net 9'or di anochi cu doño di e cas na Seroe Preto a tende e cabritonan ta move y despues scucha ladramento di cacho.
El a dicidi di tira un bista y a bin topa cu dos cacho den e cas di cabritonan. P'e momento ey ya caba nan a mata un di e carnenan di rasa y tabatin'e casi completo comi.
El a logra core cu e cachonan prome cu sigui riba e otro bestianan di dje.

Siman pasa caba el a perde dos cabrito y prome cu esey 4. Pues en total el a perde 7 di su bestianan den menos cu un luna.

E ta un persona cu a cria bestia henter su bida y cu e situacion reinante e no por permiti perde mas di su cria, ya cu eseynan ta percura pa su alimento y di su famia.

E no ta compronde con e situacion por a surgi, pasobra e cura ta bon cera, pero di un forma of otro e cachonan ta logra drenta. E ta haci un apelacion na personanan den becindario pa mara nan cachonan y laga nan den cura pa no causa daño na otro hende y e crianan.

Recientemente na Savaneta tambe un criador a sufri un daño grandi ora cu cachonan atrobe a mata algun di su bestianan. Den un aña di tempo el a perde casi 70 bestia.



Nos ta recorda Padu su 100 aña

Presentacion na Palacio di Gobernador cu Gobernador Jaime Saleh

Economia y Small Business cu enfoke principal den e prome serie di "Restart Conversations" presenta pa Career IQ

CAREER IQ ta presenta e prome di e tres sesion di e conferencia virtual "Restart Conversations". E prome sesion aki lo enfoca riba economia y "small businesses" na Aruba.
E orador principal di e mainta aki lo ta Rendell de Kort, kende t'e "Chief Data Officer" na Cornerstone Economics y miembro di directiva di Fundacion Guia Mi.
Rendell ta specialisa den 'data solutions' y ta un economista cu mas di 10 aña di experiencia den "public policy and development".
El a traha como un economista den Departamento di Sondeo na Banco Central di Aruba y ta un experto den proyeccion macro economico y data cientifico. Ademas di esaki a publica varios di su articulonan cientifico, di cual esun mas recientemente tabata e topico "Forecasting Tourism Demand through search queries and Machine Learning", pa Bank for International Settlements. E conferencia virtual aki lo cuminsa cu e focus principal di e sesion cu ta pa siña mas di e Economia di Aruba.

Abo como participante lo por forma parti di e combersacion cu e panel sesion cu e profesionalnan den e ramo aki. E panelistanan invita ta Maria Dijkhoff-Pita kende ta Directora di Departamento di Asunto Economico, Comercio y Industria di Aruba, Marielsa Croes economista di MGM Source Economic Financial Investment, Luenne Gomez, kende ta Directora di Departamento di Impuesto y economista Rendell de Kort.
Den e di dos parti di e mainta di e conferencia virtual aki lo tin e posibilidad pa adkiri mas percepcion, vision y tips di entrepeneur local Jairo Boekhoudt, kende t'e Managing Director di JdB Agency, cu ta un creative advertising and marketing agency na Aruba cu ta estableci 10 aña pasa caba como un accion directo di e crisis economico di 2008.

Jairo lo comparti cu e audiencia con su experiencia tabata den tur esaki y kico t'e lesnan cu el a siña for di dje durante e crisis cu por yuda nos tur formula nos pensamento y ademas adkiri tips valioso pa drenta den e siguiente etapa den e historia di Aruba durante y despues di Covid-19.
Siguiendo e sesion di Jairo lo ta un panel di entrepeneurs cu lo ta Atan Lee Jr. propetario di Peanuts Restaurant, Francis Saladin, Director di FRASA, Lindy Croes representante di Camara di Comercio Aruba y Jairo Boekhoudt.

Durante e panel aki abo como participante por manda bo pregunta p'e panelistanan y asina forma parti di e discusion. E t'e responsabilidad civico di tur Arubiano pa kier rehabilita nos isla y participando n'e conferencia aki bo por forma un parti activo den esaki.





E meta principal di e conferencia virtual aki ta pa trece discusion al caso den e areanan aki y tambe teniendo na cuenta e situacion cu mundo y Aruba ta pasando aden cu e Covid-19.
Career IQ kier stimula combersacion entre tur e participantenan pa pensa con pa por "restart" Aruba durante y despues di e crisis mundial aki.

Pa bo por participa n'e conferencia virtual gratis aki bo tin cu registra. Bishita e pagina di social media di Career IQ Aruba riba Facebook of Instagram pa mas informacion. E summit aki lo ta riba e siguiente diasabra nan dia 2, 9 y 16 di mei di 10 or pa 11 or y mey di mainta.
Registra y asina forma parti di e combersacion pa "restart" Aruba.
Un danki na nos partners nan: Aruba Tourism Authority y Aruba Airport Authority.

Prolongacion di entrega di Registro di Personal 2019 - 2020

ORDENANSA Laboral 2013 (Arbeidsverordening 2013) (AB 2013 no. 14) ta vigente for di dia 1 di april 2013. A base di articulo 30, di prome inciso, di e Ordenansa Laboral 2013 un dunador di trabou ta obliga pa entrega e Registro di Personal (Personeelsregister) na Director di Departamento di Labor & Investigacion (DAO). Den e Decreto Nacional Registronan di Ordenansa Laboral 2013 ta regla e modelo di e Registro di Personal. E Registro di Personal ta consisti di tres parti, Modelo 1A, e personal actual manera registra na december 2019; Modelo 1B, e necesidad pa personal pa 2020 y Modelo 1C, e necesidad di personal pa cada proyecto specifico den 2020.

Departamento di Labor y Investigacion ta informa pa medio di e comunicado di prensa aki cu e periodo di entrega di Registro di Personal 2019-2020 pa tur empresa na Aruba ta wordo prolonga pa tur empresa na Aruba cu cuatro siman mas. E ultimo dia di entrega ta bira 31 mei 2020.

Unda y con por entrega e formulario di Registro di Personal 2019-2020
DAO ta haci un peticion pa hinca e datonan den e formulario digital, segun e modelo stipula pa ley, y manda nos esaki na e-mail-adres arbeidsmarktaruba@gmail.com.

Den caso cu bo compania tin un of mas sucursal/ filiaal, DAO ta haci un peticion pa yena e Registro di Personal no solamente pa e oficina principal (hoofdvestiging) (p.e. kvk-nummer 5555.0), pero tambe pa cada sucursal/filiaal (p.e. kvk-nummer 5555.1, 5555.2 etc.).
Ta pidi tambe pa indica cua trahadonan ta rouleer dor di pone un strea (*) den kolom patras di e kolom "No." ariba e formulario digital. DAO ta informa cu ta obligatorio pa yena tur 3 modelo. Den caso cu no tin necesidad pa personal of necesidad pa personal pa cada proyecto specifico pa 2020, ta yena nihil riba modelo 1B y modelo 1C.
DAO lo manda bo via e-mail un comprobante cu a ricibi bo formulario di Registro di Personal 2019-2020. Tene cuenta cu e comprobante di entrega no ta implica aprobacion di e Registro di Personal 2019-2020. DAO lo duna durante aña 2020 aprobacion of desaprobacion di e Registro di Personal 2019-2020.

Tene na cuenta cu entrega di e Registro di Personal 2019-2020 ta obligatorio den e periodo di
15 februari 2020 te cu 31 mei 2020.
Companianan cu no ta cumpli cu entrega di e Registro di Personal den e periodo menciona como tambe esnan cu no a entrega esaki e aña anterior ta den incumplimento cu articulo 30 di e Ordenansa Laboral 2013.
DAO lo bay over pa tuma accion contra esakinan despues di e fecha di 31 mei 2020. Tene bon na cuenta cu den caso cu un Registro di Personal no ta corectamente yena y DAO a comunica esaki n'e compania, pero e compania no a adapta e Registro di Personal, tambe ta wordo considera cu e compania ta den incumplimento.

Pa companianan cu ta haci uzo di un intermediario (p.e. accountings- of adviesbureau) DAO kier recorda cu cumplimento di nos leynan laboral ta un obligación di e dunador di trabou y no di e intermediario.
Si tin mas pregunta tocante e Registro di Personal por tuma contacto cu un funcionario di Bureau Arbeidsmarktonderzoek na 523-7720 of manda un email na louisetty.croes@aruba.gov.aw of dao.arbeidsmarktaruba@gmail.com y nos lo comunica cu bo.

Dos partido di corant deteni durante Toque de Queda, nan no tabatin permiso pa ta riba caya

DIABIERNA den oranan di anochi algo prome cu 9'or y mey di anochi, durante cu Polis tabata patruyando a bin para un auto na altura di e gasstation na Ponton. Den e auto tabatin dos dama.
Ora Polis puntra nan pakico nan ta riba caya, nan a bisa Polis cu nan ta partiendo corant di Bon Dia Aruba y tambe cu nan lo tin un carta di gerencia pa por haci esaki. Pero ora Polis a bay check esaki no tabata berdad, nan no tin permiso pa ta riba caya durante TdQ..
Ambos dama a keda deteni y transporta cu van di CEA pa Warda di Polis.



SVb ta reanuda servicio for di su oficinanan

ENTRANTE diamars 28 di april SVb ta cuminsa brinda su servicionan atrobe for di su oficinanan. E servicio di SVb lo ta via di telefon y email. Solamente ora cu no por completa e servicio via di email of telefon, por haya un afspraak pa presenta n'e oficinanan di SVb.

Notificacion AO Sector Priva.Entrante 28 di april SVb ta tuma notificacion di AO pa trahador den sector priva solamente via telefon 527-2782. Ta notifica AO entre 7:00 AM pa 12:00 PM y 1:00 PM pa 3:00 PM (den weekend di 7:00 AM pa 11:00 AM).

Notificacion AO Sector Publico. Entrante 28 di april, e webportal di SVb ta disponibel pa departamentonan di Gobierno y instancianan cu tin aceso na esaki. Notificacion di AO p'e instancianan aki ta tuma lugar for di webportal mediante e dunado di trabao.

Control Medico. Entrante 28 di april e sistema di control medico ta cambia. Ya no ta presenta na SVb riba e di 2 of 3 dia pa wordo controla pa nos dokternan. Pa ricibi control medico mester tuma contacto via telefon y durante e mainta e dokter lo tuma contacto bek pa realisa e control.

Control medico pa Sector Priva. E trahadonan di sector priva no mester tuma contacto cu SVb si nan bay traha bek prome of riba e di tres dia cu ta AO. Den caso cu ta sigui malo riba e di tres dia mester yama Administracion Medico na 280-5100 entre 7:00 AM y 9:00 AM.

Control medico pa Sector Publico. E trahadornan di sector priva no mester tuma contacto cu SVb si nan bay traha bek riba e di dos dia cu ta AO. Den caso cu ta sigui malo riba e di dos dia mester yama Administracion Medico. Cual number ta depende di e sitio unda ta ricibi control:- Si ta ricibi control na Playa ta yama 527-2808 entre 7:00 AM y 9:00 AM. - Si ta ricibi control na San Nicolas ta yama 527-2790 entre 7:00 AM y 9:00 AM.

No ta acepta pa presenta na nos oficinanan si no tin afspraak. Tene bon cuenta cu esaki.

Pa mas informacion riba e numbernan di telefon di contacto di departamentonan di SVb y mas informacion di nos servicionan entrante 28 di april, sigui nos riba facebook of bishita nos website www.svbaruba.org.

SVb ta sigui brinda seguridad na Aruba su comunidad.

Adetenetresmuher den pelea despues di accidente



DIASABRA anochi varios unidad di Polis a bay cu urgencia Ponton. A drenta infornacion cu tin un pelea formal andando.

Ora cu e Polisnan a yega a resulta cu tabatin un accidente. A consecuencia di e accidente a cuminsa tambe bringamento.

Polis a evalua e caso y na final a bay over na detencion di tres sospechoso. A pone tur tres den un solo dogcatcher.

A hiba nan warda y eynan sub-fiscal a sali mira nan. Djey a hiba nan warda. Polis di Trafico tambe a ser poni na altura.

Dos chauffeur herida den accidente diadomingo merdia



DIADOMINGO merdia den careda di 1'or, un accidente a sosode n'e cruzada dilanti 88 Food Mart. Esnan den e area a laga sa cu ta trata di un accidente serio.

Na yegada di Polis, ya caba Ambulance tabata n'e sitio, mientras uno mas tabata yegando.

Den e accidente aki ambos chauffeur a resulta herida. Uno cu sla na frenta y e otro dolor na pia.

Polis di Trafico cu a yega mesora a cuminsa busca informacion. E autonan envolvi tabata un Honda HR-V y un Toyota Tercel.

Chauffeur di e Tercel kende ta un cabayero lo a bay "take chance" o sea yega subi caminda.

E dama na stuur di e Honda biniendo for di panort a trata na kita, pero asina mes a dal e Tercel.

Paramediconan cu a yega a atende cu ambos chauffeur y despues a sali direccion Hospital.

Polis mester a keda un rato te ora Takelwagen yega pa move ambos vehiculo.

Open letter to The Government of Aruba and the 'Stuurgroep Herstel en Innovatie'.

Aruba, April 26th, 2020.

Aruba Birdlife Conservation, a nature NGO established on Aruba, is herewith requesting you to instate, and as soon as possible, a National Nature and Environment Committee.

It is quite predictable at this time which mistakes we will be repeating as a country. After the refinery closed down in 1985, we tried to 'build', i.e. we turned to the construction sector to make the island move forward.

Please note that that 'solution', over the years has had many negative effects. It has doubled our population density, it has reduced our quality product and turned it into to an over-tourism quantity machine. Not only were the people of Aruba unhappy with the chosen direction, but it has also exposed our island to international real estate-related crime.

Innovation entails using an ecological approach to recovery and resilience. We must avoid making the same mistakes all over again.
Just take a look at the attached pictures taken during a one hour walk in our national park and see for yourselves where we will be headed if we repeat the same mistakes once again.
So here is a first draft of an itemized agenda for a National Nature and Environment Committee.

Correcting the AHATA in ATA over-representation of investors. Introducing a new board structure in which the general well-being of Aruba prevails above 'special group interests'. The pictures taken in the park are symbolic of this misrepresentation in the board of ATA. If a balance had initially been introduced in the board's design, no such thing as 'adventure tourism' would have existed today and our nature resources would not have been destroyed to such an extreme extent. A serious correction is required here. Similar to the national approach to COVID19, different curves will also have to be bent in the tourism sector, the UTVs/ATVs and watersports sector as a start.

Enforce legislation on more hotels and condominiums (Moratorium: No more extra 6000 or 5000 or 3000 or 1000 hotel and condo rooms! Just no more as in zero more.).
Retrofit existing half-built resort infrastructures to vertical farming and housing for elderly, young professionals and families.
After 8 years of political promises, it is time to finalize the process of protecting the 16 nature areas and placing them officially under full supervision of our national park.
Adapt the existing unprofessional marine park design to a responsible island full surrounding marine park with holistic spatial planning, zoning regulation and appropriate enforcement.
Free Parke National Arikok from misguided political influences intended to put 'special interest groups' first and give FPNA all financial and other support required to run our national parks as professionally as possible. Earmark a part of ATA's budget for park management, with no strings attached. Involve and delegate nature conservation work to Aruba's nature conservation NGOs.

Introduce 'Rights of Nature' for Aruba. Enforce regulation and control of nature, taxes and labor, to the benefit of the people living in harmony with Aruba's nature; shift from quantity to quality. Meaningful stakeholders should be involved in the redesign of such a modern coherent nature and environmental legislation. They should also be involved in the enforcement redesign.
Develop a national high-quality nature certification program. Participation of citizens in such a program should be ongoing and free of charge. Only individuals who have such certificates should be permitted to participate in nature-related economic activities.
Introduce a 'National Education Nature Platform'. Introduce nature conservation in our educational system on all levels. Have the University of Aruba chair and take a lead role in this process.
Redesigning the social economic model for Aruba based on sustainability and well-being and adopt corporate citizenship legislation that assures investors invest in nature conservation and contribute to a national education fund.

Enforce strict regulation of waste management.
Adopt international quality standards for energy, ocean, and land.
Regulate natural resource extraction (fishing, poaching, mining, goats grazing).
Regulate pollution sources (pesticides, fertilizers, poorly-maintained vehicles, soil erosion from deforested areas and sand roads, etc.).
Give high priority to correcting the faulty water treatment plant.
Regulate Aruba's groundwater resources, revisit illegal dumpsites, clean up the toxic mess.
Develop a national plan for climate change impact on Aruba.
Consider not re-opening the refinery, cleaning the area and re-using the terrains over time for sustainable economic development, responsible energy production and housing facilities. A very good place to get the construction sector involved in moving Aruba forward in a sustainable way.

If you might find such an agenda too challenging, we can help bring the right people to the table who will be willing to contribute to the solutions at hand.

Sincerely,
Greg Peterson, chairman
Aruba Birdlife Conservation